



Audio CD Recorder

CDR570

- *Instructions for use*
- *Mode d'emploi*
- *Instrucciones de manejo*
- *Bedienungsanleitung*
- *Gebruiksaanwijzing*
- *Istruzioni per l'uso*
- *Brugsanvisning*
- *Bruksanvisning*
- *Käyttöohje*
- *Manual de utilização*
- *Οδηγίες χρήσεως*
- *Instrukcja obsługi*

*Let's make things better.***PHILIPS**

Índice

INFORMAÇÃO GERAL E DISCOS

Bem-vindos.....	204
Acerca deste Manual.....	204
Dados técnicos.....	204
Discos para gravação.....	205
Discos para leitura.....	205
Manutenção.....	205
Acessórios.....	205

COMANDOS E LIGAÇÕES

Comandos na parte frontal.....	206
Ligações na retaguarda.....	206

VISOR

Indicações no VISOR.....	207
Mensagens no VISOR.....	207
Mensagens do MENU.....	208

INSTALAÇÃO

Ligações gerais.....	209
Ligações analógicas.....	209
Ligações coaxiais digitais.....	210
Ligações ópticas digitais.....	210
Alimentação.....	211
Recomendações de configuração.....	211
Carregamento das pilhas no controlo remoto.....	211

CONTROLO REMOTO

Comandos do controlo remoto.....	212
Carregamento de discos.....	212

GRAVAÇÃO

Observações sobre a gravação.....	213
Modos de gravação.....	213
Gravação com arranque automático.....	214
Gravação manual.....	215
Finalização de CDR e CDRW.....	216
Desfinalização de CDRW.....	216
Apagamento de CDRW.....	217

LEITURA

Leitura de um CD.....	218
Seleção de uma faixa.....	218
Busca.....	218
Leitura misturada (ordem aleatória).....	219
Repetição de um CD, faixa ou programa.....	219

PROGRAMAÇÃO

Observações sobre a programação.....	219
--------------------------------------	-----

MODO MENU

Observações sobre o modo Menu.....	220
Parâmetros de texto.....	221
Parâmetros de gravação.....	222

SOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

Deteção de avarias.....	223
-------------------------	-----

Bem-vindos!

Agradecemos-lhe o ter comprado uma Gravador de Discos Compactos Philips.

Nos anos oitenta, a Philips inventou um novo sistema de áudio: o CD. O CD (Disco Compacto) revelou novas dimensões do som digital e trouxe mais prazer ao áudio.

A tecnologia do disco compacto permite um elevado contraste, tanto nas passagens mais ruidosas como nas mais silenciosas, mediante uma perfeita separação de canal.

Mas a Philips desenvolveu mais ainda a sua tecnologia de disco compacto, e daí resultou o seu gravador de CD.

Com o seu Gravador de CD Gravável/Regravável Philips, poderá gravar, reproduzir e apagar o seu próprio CD de áudio de elevada qualidade, respeitando sempre as restrições legais aferentes à cópia. Naturalmente, poderá também reproduzir todos os CDs de áudio pré-gravados.

É proibido copiar material protegido pelos direitos de autor (copyright), incluindo programas informáticos, filmes, gravações de televisão e de áudio. Este aparelho não deve ser utilizado para tais aplicações.

Acerca deste Manual

Este manual fornece-lhe instruções para operação deste gravador de CD sempre que:

- os números (1) indicados no texto se refiram a uma sequência de acções necessárias para executar uma determinada operação;
- as setas (→) indiquem a reacção do gravador;
- os pontos (•) indiquem observações, conselhos ou opções especiais numa sequência de acções. As instruções marcadas com um ponto não são necessárias para a operação pedida.

Dados técnicos

Sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Generalidades

Consumo de energia	15 W
Consumo de energia em modo de espera (Standby)	6 W
Temperatura em funcionamento	5-35°C
Peso	4 kg
Dimensões	264 x 305 x 86 mm

Áudio

Resposta de frequência	20Hz-22.050 Hz
S/R de leitura (A-ponderado)	100 dB
S/R de leitura	100 dB
Amplitude dinâmica de leitura CDR.....	95 dB
Distorção harmónica total de leitura CDR	91 dB = 0.0033 %
Separação de canal	100 dB
S/R de gravação (A-ponderado).....	98 dB
S/R digital de gravação sem SRC.....	igual à fonte
Amplitude dinâmica de gravação	92 dB
Distorção harmónica total + ruído de gravação	85 dB (0.0056%)

Discos para gravação

Para gravação, devem ser utilizados discos de áudio especiais (só para música). Estes discos apresentam o logótipo 'DIGITAL AUDIO', como mostrado abaixo.

O seu gravador utiliza dois tipos de discos para gravação:

- **CD-Áudio gravável (CDR):** gravados e finalizados, estes discos podem ser reproduzidos em todos os leitores e gravadores de CD.



- **CD-Áudio regraváveis (CDRW):** podem ser gravados, apagados e regravados centenas de vezes. Uma vez finalizados, podem ser reproduzidos em leitores e gravadores de CD compatíveis com CDRW. No decorrer de 1999, a maioria dos leitores e gravadores de CD Philips serão compatíveis com CDRW.



Para assegurar um funcionamento adequado do aparelho, recomendamos-lhe que utilize apenas CDR e CDRW de áudio Philips.

Discos para leitura

O seu gravador de CD pode reproduzir:

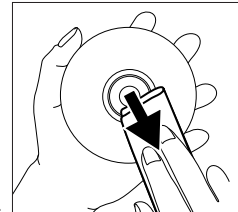
- Todos os CDs de áudio pré-gravados.
- Todos os CDR e CDRW de áudio.

Nota: Os CDR(W) gravados com um computador só podem ser utilizados se forem correctamente tratados de acordo com a norma de áudio (IEC958: Parte do consumidor). Apenas uma sessão!

Manutenção

Para gravação, é importante utilizar discos limpos e sem arranhadelas.

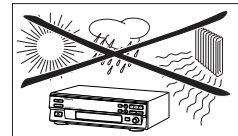
Para limpar um CD, limpe-o em linha recta partindo do centro para a borda, usando um pano macio não felpudo. Os detergentes podem danificar o disco! Escreva apenas no lado impresso do CD ou CDRW e só com uma caneta com ponta de feltro.



Limpe o gravador de CD com um pano macio não felpudo ligeiramente humedecido. Não utilize detergentes porque podem ter efeitos corrosivos.



Não exponha o gravador de CD, as pilhas ou os CDs à humidade, chuva, areia ou calor excessivo (causado por equipamento de aquecimento ou pelos raios directos do sol).



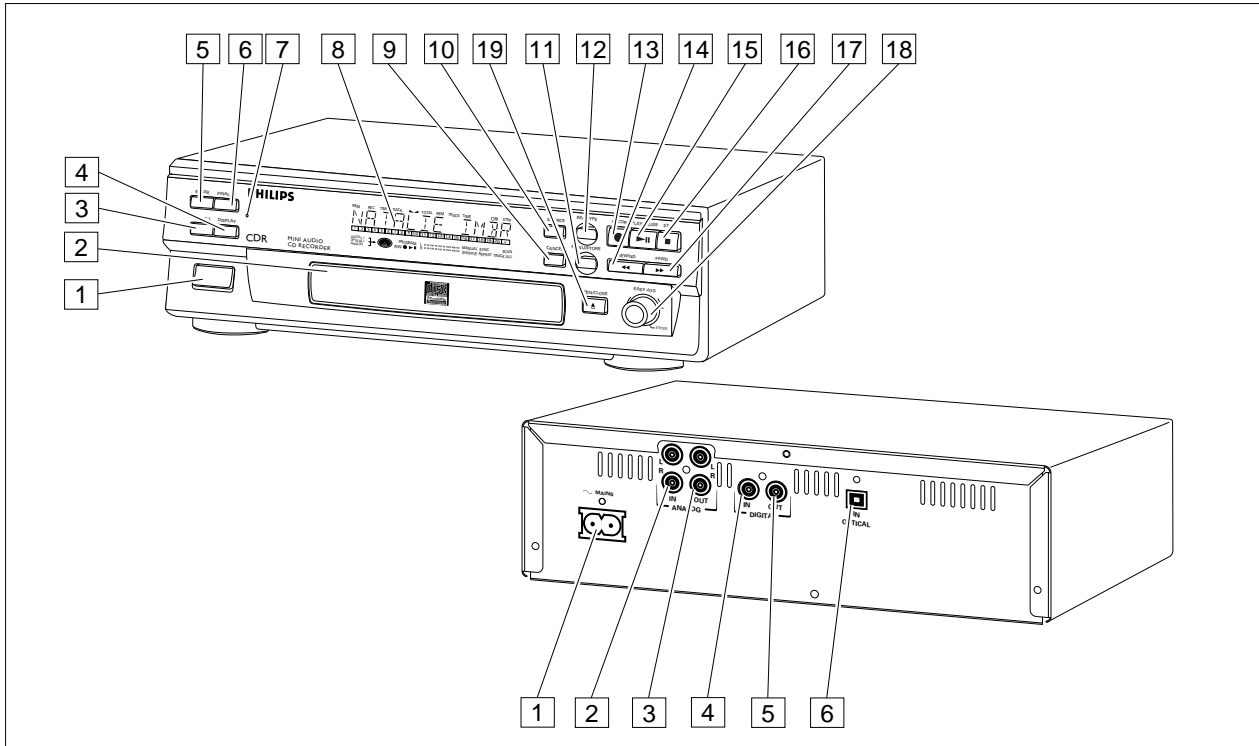
Se o gravador de CD não puder ler correctamente os CDs, utilize um produto de limpeza disponível no comércio para limpar as lentes antes de enviar o leitor de CD para reparação. Se utilizar outros métodos de limpeza poderá destruir a lente. Tenha sempre a gaveta do disco fechada para evitar a entrada de poeira para a lente.

As lentes podem embaciar-se se o gravador de CD for deslocado de um local frio para um local quente. Nesse caso, é impossível reproduzir o CD. Deixe o gravador de CD num ambiente quente até a humidade evaporar.

Acessórios

- 2 cabos analógicos de áudio (com fichas vermelha e branca)
- 1 cabo coaxial digital (com fichas pretas)
- Cabo de alimentação
- 2 pilhas
- Controlo remoto
- Garantia

COMANDOS E LIGAÇÕES



Comandos na parte frontal

- 1 **ON/OFF** Liga e desliga o gravador de CD
- 2 Gaveta do disco
- 3 **SCROLL** Activa o desfilor de texto no visor (uma vez)
- 4 **DISPLAY** Selecciona a informação/texto de visor
- 5 **ERASE** Selecciona o modo de apagamento
- 6 **FINALIZE** Selecciona o modo de finalizar
- 7 Indicador de espera (Standby)
- 8 Display Ecrã de informação
- 9 **CANCEL/DELETE** - apaga as faixas de um programa
- apaga o texto do modo Menu
- volta ao nível superior do menu
- 10 **SOURCE** Selecciona a fonte de entrada
- 11 **STORE/MENU** - activa o modo Menu
- memoriza os parâmetros do menu
- 12 **REC(ord) TYPE** Selecciona os modos de gravação
- 13 **RECORD** Inicia a gravação, finalização, apagamento
- 14 **◀◀** (Rebobinagem)....- busca para trás
- controlo de cursor em modo de revisão de Menu/Prog.
- 15 **PLAY/PAUSE ▶▶** Inicia a leitura/interrompe a leitura
- 16 **STOP ■** Pára/apaga o programa
- 17 **▶▶** (FFwd).....- busca para a frente
- controlo de cursor em modo de revisão de Menu/Prog
- 18 **◀ EASY JOG ▶**- faixa anterior/seguinte (leitura e rodar)
- controlo de nível de gravação (gravação).
- selecciona os parâmetros (Menu activo)

ENTER (carregar)- reproduz as faixas seleccionadas
- selecciona os parâmetros em modo Menu
- programa os números de faixas

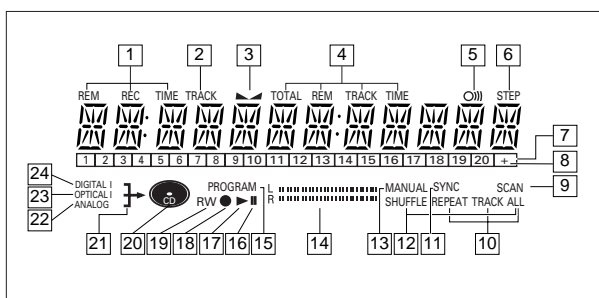
19 **OPEN/CLOSE ▲** Abre/fecha a gaveta do disco

Nota: Salvo indicação em contrário, todos os comandos situam-se na frente do gravador de CD. Se estiverem disponíveis no controlo remoto, poderá também utilizar as teclas correspondentes desta unidade, após ter seleccionado o gravador de CD ou leitor de CD, carregando em CDR ou CD.

Ligações na retaguarda

- 1 Ligação à corrente
- 2 **ANALOG IN** Liga à saída de linha de um amplificador (esquerda e direita)
- 3 **ANALOG OUT CDR** Liga à entrada de linha de um amplificador (esquerda e direita)
- 4 **DIGITAL IN** Liga à saída coaxial digital de um leitor externo de CD
- 5 **DIGITAL OUT CDR** Liga à entrada coaxial digital de, por exemplo, um amplificador ou aparelho de gravação
- 6 **OPTICAL IN** Liga à saída óptica digital de um leitor externo de CD

Indicações no VISOR



- 1 **REM/REC TIME**Tempo de gravação remanescente/
tempo de gravação
- 2 **TRACK**Número de faixa
- 3 **▲ ▼**Balança
- 4 **TOTAL REM
TRACK TIME**Tempo total ou remanescente do
disco ou da faixa
- 5 **○))**Controlo remoto activado
- 6 **STEP**Indica o número de faixas num
programa
- 7 **Track bar**Indica:
- faixas num disco ou num
programa
- faixa em leitura
- 8 **+ 20**Disco ou programa com mais de
20 faixas
- 9 **SCAN**Acende quando são lidos os 10
primeiros segundos de cada faixa
- 10 **REPEAT TRACK/ALL** ..Acende quando é repetido(a) um(a)
faixa /disco completo (ou
programa)
- 11 **SYNC**Gravação sincronizada activada
- 12 **SHUFFLE ALL**.....Lê as faixas em ordem aleatória
- 13 **MANUAL**Gravação manual activada
- 14 **L/R II**Barra de nível de gravação/leitura,
indica o nível do sinal de áudio
- 15 **PROGRAM**Cintila durante a
programação/acende em modo de
programa
- 16 **||**.....Função pausa activada
- 17 **▶**Acende durante a leitura
- 18 **●**Acende durante a gravação
- 19 **R(W)**Inserido um CDR(W) não finalizado
- 20 **CD**CD inserido (CD pré-gravado ou
CDR ou CDRW finalizado)
- 21 **↪**Acende durante a gravação
- 22 **ANALOG** **↪**Entrada analógica seleccionada
- 23 **OPTICAL I** **→**Entrada óptica I seleccionada para
gravação externa
- 24 **DIGITAL I** **↪**Entrada digital I seleccionada para
gravação externa

Mensagens no VISOR

Podem aparecer no visor para servirem de orientação as seguintes mensagens.

Generalidades

- READING**Informação sobre a leitura do
disco
- OPEN**Abertura da gaveta
- CLOSE**Fecho da gaveta
- NO DISC**Ausência de disco, disco ilegível
ou disco voltado para cima
- PROG FULL**Todo o programa
- INSERT DISC**Insira o disco ou insira o disco
correctamente
- WRONG DISC**O disco inserido não é um CD de
áudio
- UNFINALIZED**CDR(W) não finalizado
- MEMORY xxx/xx**Indica a memória de texto
utilizada para discos finalizados

Gravação

- WAIT**- quando se carrega em STOP ■
durante a gravação
- quando se carrega em STOP ■
durante a gravação dos 4
primeiros segundos de uma faixa
- UPDATE**Atualização do índice do disco
- DISC FULL**Impossível continuar a gravar
- DIGITAL 1**Entrada coaxial digital I
seleccionada
- OPTICAL**Entrada óptica digital seleccionada
- ANALOG**Entrada analógica seleccionada
- COPY PROTECT**Gravação digital da fonte ligada
impossível
- NOTFINALIZED**Abertura da gaveta com um disco
não finalizado inserido
- MAKE CD**Começo da gravação sincronizada
de um disco completo e de
finalização automática
- RECORD DISC**Começo da gravação sincronizada
de um disco completo
- RECORD TRACK**Começo da gravação sincronizada
de uma faixa
- REC MANUAL**Começo manual de gravação
seleccionada
- xx dB**O nível está a ser regulado
- ERASE TRACK**Apagamento de uma ou várias
faixas
- ERASE DISC**Apagamento de um disco
- FINALIZE**Finalização de um disco
- FINALIZED**Tentativa de finalização de um
disco já finalizado
- CHECK INPUT**Quando se carrega em RECORD
sem ter detectado a fonte digital
- xx xx ERASE**Contagem decrescente durante o
apagamento de uma faixa ou de
um disco

- XX XX FINALContagem decrescente durante a finalização de um disco
- PRESS RECORD]Para iniciar manualmente a gravação, finalização ou apagamento
- START SOURCEPara iniciar a gravação sincronizada a partir de uma fonte
- FINALIZED CD]Quando tentar gravar num CDR finalizado ou num CD gravado
- UNFINALIZE/Quando tentar gravar num CDRW finalizado
- PRESS ENTER
- PROF SOURCEQuando é ligada uma fonte profissional

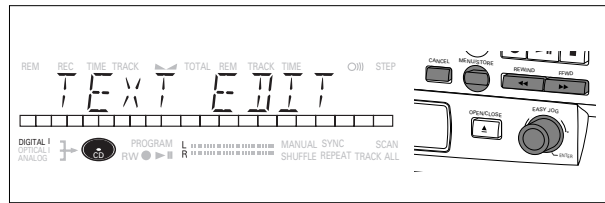
Leitura

- PROGRAMModo de programa seleccionado
- ALBUM TITLESerá seguido pelo título do álbum
- TRACK TITLESerá seguido pelo título da faixa
- ALBUM ARTISTSerá seguido pelo nome do artista
- TRACK ARTISTSerá seguido pelo nome do artista da faixa

Others

- NO AUDIO TRO gravador introduz uma faixa de dados durante a gravação
- FINALIZE CD]Calibragem da potência laser executada 96 vezes, finalizar o disco
- INITIALIZINGCalibragem da potência laser para discos não finalizados
- DISC RECOVERRecuperação do disco após corte da corrente
- OPC ERROROPC Falha durante o processo OPC (OPC = Optimum Power Calibration-Calibragem Ideal da Corrente)
- RECORD] ERRORErro de gravação em modo Menu
- DISC ERRORTentativa de gravação ou finalização de um disco recuperado
- MEMORY FULL/Quando a memória de texto está cheia. Para acrescentar um CD à lista, finalize ou apague primeiro outro disco da lista.
- FINALIZE CD]

Mensagens do MENU - Ver modo Menu



Mensagens do menu

- NO TRACKSTentar editar texto para um disco que não tem faixas
- TEXT EDITEntrar em modo de Edição de Texto
- CD ARTISTEditar ou apagar um nome de artista
- CD TITLEEditar ou apagar um título
- TR N ARTISTEditar ou apagar um nome de artista por faixa
- TR N TITLEEditar ou apagar um título por faixa
- TEXT ERASEApagar texto
- ALL TEXTApagar todo o texto seleccionado
- ERASE OKQuando a confirmação do apagamento deve ser efectuada com a tecla ENTER
- ERASE ALL OKQuando a confirmação do apagamento deve ser efectuada com a tecla ENTER
- ERASE MEMORYQuando se espera a confirmação de apagamento do disco
- MEMORY VIEWQuando se selecciona a revisão de texto por disco não finalizado em memória
- MEMORY EMPTYQuando se selecciona REVIEW não havendo texto na memória
- AUTO TRACKQuando está activada/desactivada (ON/OFF) a selecção de incremento automático de faixa
- ONIncremento automático de faixa activado (ON)
- OFFIncremento automático de faixa desactivado (OFF)
- SET BALANCESeleccção BALANCE (Balanço)
- NO TEXTAusência de texto memorizado para disco

Ligações gerais

Para gravação, existem as seguintes entradas:

- Entrada óptica digital.
- Entrada coaxial digital.
- Entrada analógica.

Para leitura, existem as seguintes saídas:

- Saída coaxial digital.
- Saída analógica.

Aconselhamo-lo a ligá-las à entrada de CD do seu amplificador.

Estas ligações dependerão das possibilidades que lhe proporciona o seu equipamento de áudio. Confira primeiro os manuais do utilizador do seu equipamento de áudio.

As gravações digitais (óptica ou coaxial) dão o melhor resultado em áudio e funcionalidade (por exemplo, auto-faixa).

(A ligação óptica digital é menos sensível a interferências externas).

Se o seu equipamento não estiver equipado com ligações digitais, o conversor digital-analógico de elevada qualidade do seu gravador de CD proporcionará um excelente áudio a partir de gravações feitas de fontes analógicas.

A leitura via a saída coaxial digital de um gravador de CD proporciona o melhor áudio.

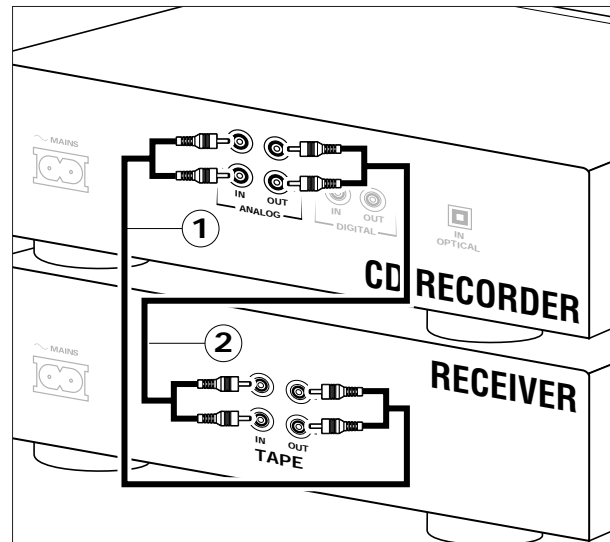
Se o seu equipamento não estiver equipado com ligações digitais, o conversor digital-analógico de elevada qualidade do seu gravador de CD proporcionará um excelente som via a saída analógica.

Aconselhamo-lo a efectuar sempre ligações digitais e analógicas. Desta maneira, pode efectuar sempre gravações analógicas quando não for possível fazer gravações digitais.

Nós descrevemos as maneiras mais comuns de ligar o gravador de CD. Se continuar a ter dificuldades com as ligações, contacte o Serviço à Clientela da Philips do seu país.

Ligações analógicas

É necessária uma ligação analógica para leitura de CDs (utilize o cabo ②) e para gravação de fontes analógicas externas (utilize o cabo ①).



Utilize os cabos de áudio fornecidos. Ligue as fichas vermelhas às tomadas R (direita) e as brancas às tomadas L (esquerda).

- 1 Para gravação, ligue o cabo ① entre as tomadas de entrada analógica ANALOG IN do gravador de CD e as tomadas CDR LINE- ou TAPE OUT de um amplificador.

Nota: Para gravação directa de um leitor de CD, a entrada analógica do gravador de CD deve ser ligada à saída analógica do leitor de CD.

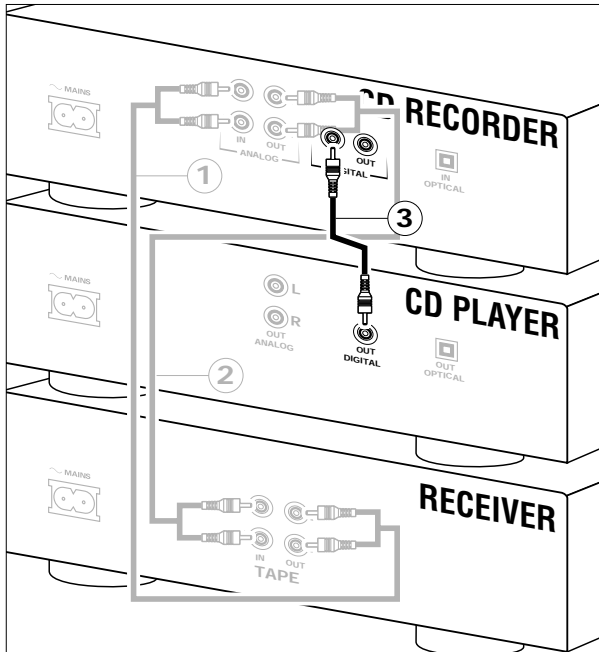
- 2 Para leitura, ligue o cabo ② entre as tomadas de saída analógica ANALOG OUT do gravador de CD e as tomadas de entrada de um amplificador, por exemplo, TAPE IN, CDR ou AUX.

Nota: Nunca utilize a entrada PHONO.

INSTALAÇÃO

Ligações coaxiais digitais

A ligação coaxial digital só é requerida se quiser gravar de um leitor de CD com saída coaxial digital.



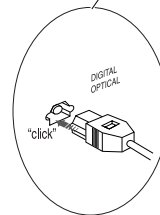
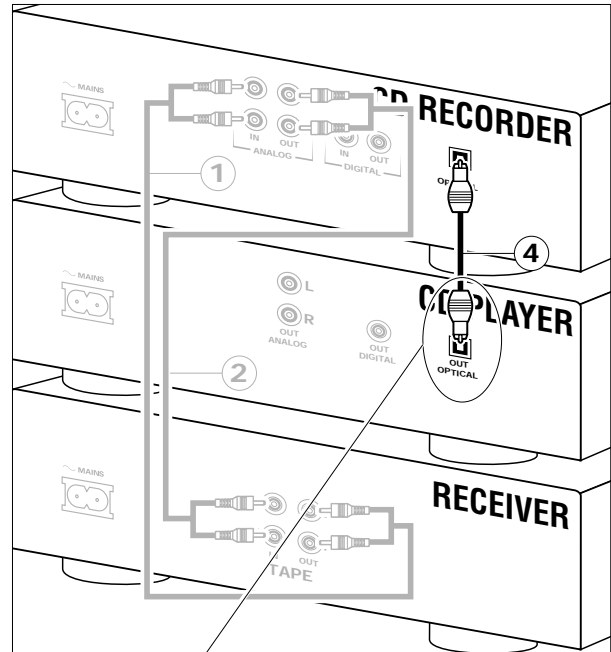
Utilize o cabo coaxial digital fornecido.

- 1 Para gravação, ligue o cabo ③ entre a tomada de entrada digital DIGITAL IN do gravador de CD e a tomada de saída digital DIGITAL OUT de um leitor de CD.

Nota: O seu gravador de CD está equipado com uma saída coaxial digital (DIGITAL OUT). Esta saída pode ser utilizada para leitura digital.

Ligações ópticas digitais

A ligação óptica digital só é requerida se quiser gravar de um leitor de CD com uma saída óptica digital.

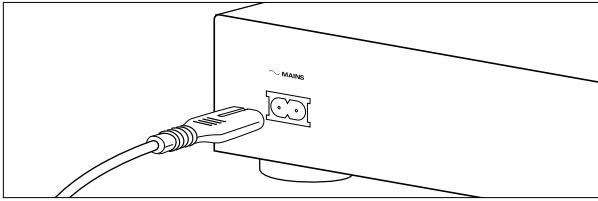


Ao ligar o cabo óptico digital, tenha o cuidado de o introduzir até ele dar um pequeno estalido.

- 1 Retire as cápsulas anti-poeira da ligação óptica digital. (Aconselhámo-lo a guardar a cápsula).
- 2 Para gravação, ligue o cabo ④ de fibra óptica entre a entrada óptica digital do gravador de CD e a saída óptica digital de um leitor de CD.

Nota: Para leitura, a saída coaxial digital ou a saída analógica deve ser ligada a um amplificador.

Alimentação



- 1** Ligue o cabo de alimentação fornecido à tomada MAINS do gravador de CD e depois à tomada de corrente.
- 2** Carregue em ON/OFF.
→ O gravador fica assim em modo de espera (Standby).
- 3** Carregue em qualquer tecla para activar o gravador.

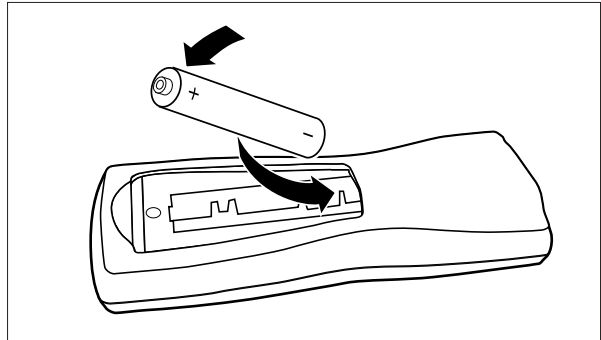
Nota:

- O gravador de CD ajusta-se automaticamente à voltagem local.
- Ainda que se encontre na posição "OFF", o gravador de CD consome sempre alguma energia. Se pretender desligar completamente o seu gravador de CD, retire a ficha da tomada AC.

Recomendações de configuração

- Instale o gravador de CD numa superfície sólida e sem vibrações.
- Não coloque o gravador de CD perto de uma fonte de calor nem dos raios directos do sol.
- Não utilize o gravador de CD em condições de humidade excessiva.
- Se o gravador de CD for colocado num armário, deve deixar um espaço de 2,5 cm de cada lado do gravador de CD para ventilação adequada.

Carregamento das pilhas no controlo remoto



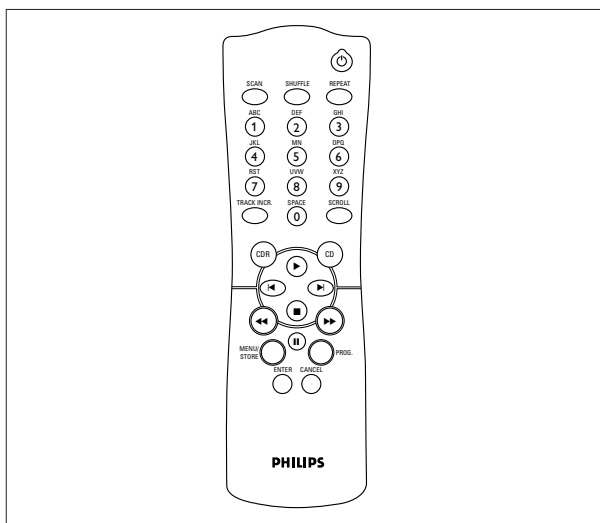
- 1** Abra a tampa do compartimento das pilhas.
- 2** Meta 2 pilhas ("AA", LR-6 ou UM-3; consoante forem fornecidas) como mostra a figura.
- 3** Volte a colocar a tampa.

Nota: Recomendamos-lhe que coloque duas 2 pilhas de mesmo tipo e voltagem.

As pilhas contêm substâncias químicas, de maneira que convém eliminá-las adequadamente.

CONTROLO REMOTO

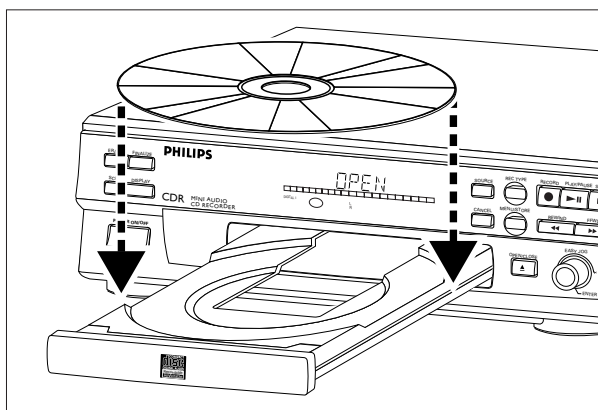
Comandos do controlo remoto



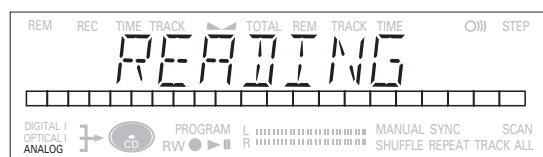
- STANDBY** Muda para modo de espera ligado/desligado (StandbyOn/Off)
- SCAN** Reproduz os 10 primeiros segundos de cada faixa
- SHUFFLE** Reproduz o CD(RW) ou programa em ordem aleatória
- REPEAT** Leitura repetida
- Teclas numéricas/alfabéticas 0 - 9**
 - selecciona a faixa pelo número
 - selecciona os caracteres para entrada de texto
- TRACK INCR(emento)** Aumenta os números de faixa durante a gravação
- SCROLL** Activa o desfilir de texto no visor
- CDR** Selecciona o gravador de CD
- CD** Selecciona o leitor de CD; pode ser utilizada para controlar um leitor de CD Philips separado
- ▶ Inicia a leitura de CD(RW)
- ◀ Faixa anterior (Modo de leitura e programa)
- ▶| Faixa seguinte (Modo de leitura e programa)
- Pára o CD(RW) e apaga o programa
- ◀◀ - busca para trás
 - controlo de cursor em modo de revisão Menu/Prog.
- ▶▶ - busca para a frente
 - Controlo de cursor em modo de revisão de Menu/Prog.
- || Interrompe a leitura/gravação de CD(RW)
- MENU/STORE** - activa o modo Menu
 - memoriza os parâmetros do Menu
- PROG.(ram)** abre/fecha a memória de programa
- ENTER** - selecciona os parâmetros em modo Menu
 - programa os números de faixa
 - inicia a leitura da faixa seleccionada

- CANCEL** - apaga as faixas de um programa
 - apaga o texto em modo Menu
 - volta ao nível mais elevado do menu

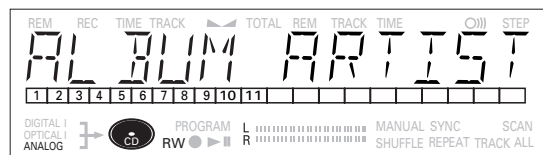
Inserting discs



- 1 Carregue em OPEN/CLOSE para abrir a gaveta do disco.
 → OPEN acende-se.
- 2 Meta um CD, CDR ou CDRW no prato adequado da gaveta com a etiqueta voltada para cima.
- 3 Carregue em OPEN/CLOSE para fechar a gaveta (veja também "Leitura de um CD").
 → CLOSE acende-se, seguida por READING e o visor mostra o tipo de disco carregado.

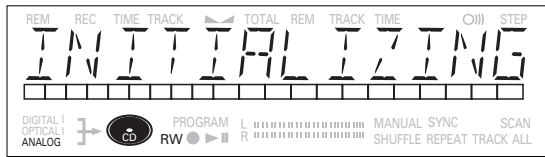


- Se o CDR(W) estiver finalizado, deve aparecer **CD** no visor.
- Se o CD-texto estiver disponível, a função TITLE/ARTIST percorrê-lo-á.



- Nota:**
- Só serão aceites CDs de áudio. Se for introduzido um, CD não áudio, o visor mostra **WRONG DISC** (Disco errado).
 - Para gravação, é importante que o disco em branco esteja completamente isento de poeira ou arranhadelas. (veja "Manutenção do disco").
 - Se introduzir um CDR em branco ou parcialmente gravado ou um CDRW não finalizado, o gravador de CD procede à calibragem do disco para uma gravação ideal.

Durante este processo, o visor mostrará primeiro a mensagem *INITIALIZING* e depois o número de faixas de áudio. A calibragem pode levar 25 segundos.



Observações sobre a gravação

Descobrirá rapidamente como é fácil fazer os seus próprios CD. Contudo, é aconselhável usar um CDRW para a sua primeira tentativa.

- Se o disco for um CDRW e já estiver finalizado, terá de o desfinalizar primeiro.
- O processo de gravação é o mesmo para CDR e CDRW.
- Se o disco já contiver gravações, o gravador de CD procurará automaticamente o final da última faixa, para que a gravação possa iniciar-se a partir dali.
- Deve-se deixar pelo menos 7 segundos de tempo de gravação no disco, de outro modo não se poderá entrar no modo de espera de gravação. *DISC FULL* acende.
- Se o visor indicar *COPY PROTECT*, não poderá ser feita gravação digital do material da fonte. A gravação não se iniciará.
- O **Sistema de Gestão de Cópias de Série (SCMS)** só permite gravações digitais em casos específicos:
 - Isto significa que não é possível fazer uma cópia digital de uma cópia digital.
 - A gravação analógica é sempre possível!
 - O número de gravações do original é ilimitado.
- Pode-se gravar um máximo de 99 faixas num disco. O comprimento mínimo admissível da faixa é de 4 segundos.
- As gravações a partir de leitores DAT ou DCC nem sempre param automaticamente.

Importante:

Se desejar ler o disco CDR gravado em qualquer leitor de CD normal, terá de o finalizar primeiro. Veja "Finalização de discos".

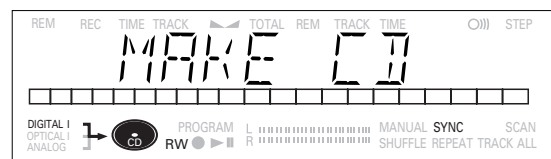
Os discos CDRW finalizados só funcionam em leitores de CD compatíveis com CDRW.

Para gravação a partir de permutadores de CD, não use REC MANUAL.

Modos de gravação

O seu gravador proporciona vários modos de gravação.

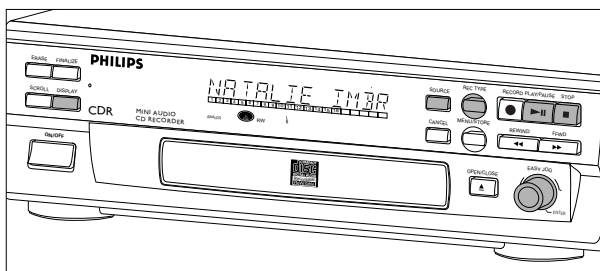
- *RECORD DISC* - para efectuar uma gravação sincronizada de um disco ou programa completos, basta pôr a fonte a funcionar.
- *RECORD TRACK* - para efectuar uma gravação sincronizada de uma única faixa, basta pôr a fonte a funcionar.
- *REC(ord) MANUAL* - para iniciar manualmente uma gravação, basta premir a tecla RECORD.
- *MAKE CD* - para efectuar uma gravação sincronizada de um disco ou programa completos, basta pôr a fonte a funcionar. A finalização faz-se automaticamente.



Algumas observações sobre a gravação:

- Estando a Faixa Automática activa (ON) (programação por defeito), os números de faixa incrementam automaticamente durante a gravação.
- Programando primeiro a fonte, pode-se gravar uma compilação.
- Se for introduzido um CD gravável finalizado no gravador de CD, aparece no visor *FINALIZED CD*. Não será possível gravar.
- Se for introduzido um CD regravável finalizado no gravador de CD, as mensagens *UNFINALIZE* e *PRESS ENTER* aparecem no visor quando se carrega em REC TYPE. Se carregar em ENTER, o disco será desfinalizado.

Gravação com arranque automático



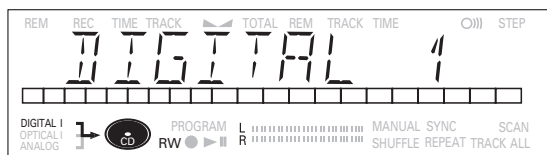
Esta característica permite-lhe efectuar gravações de um CD rápidas e simples. Os incrementos de faixa são automaticamente detectados a partir do material da fonte. Os incrementos de faixa não podem ser acrescentados manualmente. Em material de fonte analógico, será automaticamente detectado um silêncio de 2.7 segundos ou mais como incremento de faixa.

Importante:

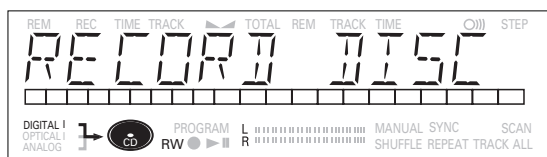
- A gravação a partir de permutadores de CD deve começar sempre pelos modos *RECORD DISC*, *RECORD TRACK* ou *MAKE CD*

Preparação de uma gravação com arranque automático

- 1 Assegure-se de que o disco não tem qualquer arranhadura nem poeira.
- 2 Carregue repetidamente em SOURCE até (em função da ligação utilizada):
 → DIGITAL I ↗, OPTICAL I → ou ANALOG ↘ acenderem e DIGITAL 1, OPTICAL ou ANALOG aparecerem no visor.



- 3 Com o gravador de CD parado, carregue em REC TYPE:
 - uma vez para seleccionar 'RECORD DISC';
 - duas vezes: para seleccionar 'RECORD TRACK';
 - quatro vezes: para seleccionar 'MAKE CD'.
 → ↗ e SYNC começam a cintilar e o visor mostra a selecção.



- Se também cintilar a mensagem *CHECK INPUT* a ligação digital é incorrecta

Iniciar a gravação

- 1 Para iniciar a gravação, carregue em PLAY na fonte seleccionada.
 - O gravador de CD começa automaticamente a gravar e ↗ fica aceso.
- Se, porém, iniciar a fonte a meio de uma faixa, a gravação começa no início da faixa seguinte ou depois de 2.7 segundos de silêncio em gravações analógicas.
- Para verificar o tempo de gravação decorrido, carregue em DISPLAY. (Também se pode fazer isso durante a gravação)
- O gravador pára automaticamente.
- 2 Para parar manualmente a gravação, carregue em STOP do gravador de CD.
 - WAIT acende, SYNC e ↗ apagam-se.
- Carregando em STOP ■ dentro de 3 segundos e depois em PLAY, não haverá gravação.
- Para interromper a gravação, carregue em PAUSE no gravador de CD.
 - ↗ d começa a cintilar. Para retomar, carregue em RECORD do gravador de CD.

Após a gravação, aparece UPDATE no visor durante vários segundos.

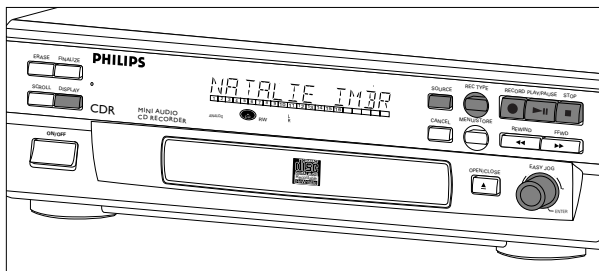
Nota: As gravações de fontes DAT, DCC ou analógicas só param após 20 segundos de silêncio.

Importante:

Se desejar reproduzir o CDR em qualquer leitor de CD normal, terá de o finalizar primeiro. Veja "Finalização de discos".

Os CDRW finalizados só funcionam em leitores de CD compatíveis com CDRW.




Gravação manual

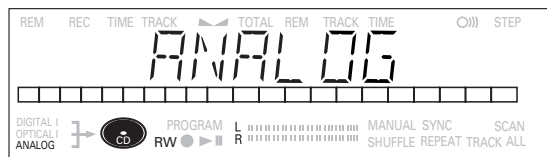


Important:

- Recording from CD-changers should always be started in the RECORD DISC, RECORD TRACK or MAKE CD mode.
- Only make analog recordings when digital recording is not possible.

Preparing for manual recording

- 1 Assegure-se de que o disco não tem qualquer arranhadela nem poeira.
- 2 Carregue repetidamente em SOURCE até (em função da ligação digital utilizada):
 - DIGITAL I , OPTICAL I  ou ANALOG  acenderem e DIGITAL 1, OPTICAL or ANALOG aparecerem no visor.



- Estando a função de faixa automática activada (programação por defeito), os números de faixa aumentam automaticamente durante a gravação.
- Para desligar a função de faixa automática, active o modo Menu. Se desejar aumenta manualmente os números das faixas, carregue em TRACK INCR(emento) no controlo remoto. Para mais instruções, veja "Modo Menu".

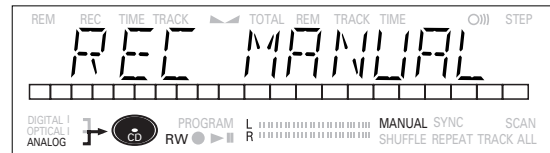
LIGADO (ON) (AUTOMÁTICO): Os incrementos de faixa são automaticamente retomados a partir do material de fonte digital.


DESLIGADO (OFF) (MANUAL): Os números de faixa podem ser incrementados manualmente carregando em TRACK INCR(emento) no controlo remoto. (O comprimento mínimo de faixa é de 4 seg.) (Isto só pode ser feito em modo automático.)

- Os números de faixa não podem ser alterados após a gravação.





Nota: A faixa automática só funciona com Fontes do Consumidor em gravações de sinal de saída digital, de acordo com a norma de áudio IEC 958 (parte do consumidor).

- 3 Com o gravador de CD parado, carregue três vezes em REC TYPE para activar o modo de espera de gravação manual.
 - MANUAL começa a cintilar e aparece REC MANUAL no visor.



- Se também cintilar a mensagem CHECK INPUT, a ligação digital é incorrecta.
- 4 Reproduza a fonte antes de regular o nível de gravação ideal no gravador de CD.
 - 5 Rode a tecla EASY JOG/ENTER na barra de nível de gravação/leitura até acenderem todos os segmentos azuis, mas os vermelhos não acendem continuamente durante as passagens mais fortes.
 - O visor mostra .
 - 6 Pare a fonte.

Iniciar a gravação

- 1 Para iniciar a gravação, carregue em RECORD do gravador de CD e lance imediatamente a fonte (a partir do modo de paragem).
 -  acende continuamente. O número de faixa e o tempo de gravação aparecem no visor.
- Para gravar um silêncio de 3 segundos no início de uma faixa, carregue em PAUSE do gravador de CD antes de iniciar a fonte.
- Para verificar o tempo decorrido de gravação, carregue em DISPLAY do gravador de CD. (Também se pode fazer isso durante a gravação)
- 2 Para parar manualmente a gravação, carregue em STOP do gravador de CD.
 - WAIT acende e  apaga-se.
- Carregando em STOP  dentro de 3 segundos depois de RECORD, a gravação não se efectuará.
- Para interromper a gravação, carregue em PAUSE do gravador de CD.  começa a cintilar. Retome no passo 1.

Após a gravação, aparece UPDATE no visor durante vários segundos.

GRAVAÇÃO

Nota: Com **AUTO TRACK ON**, o gravador pára e vai para **REC STANDBY** durante 1 minuto e depois automaticamente para o modo de paragem. As gravações a partir de **DAT** e **DCC** ou as gravações feitas analogicamente param após 20 segundos de silêncio. Com **AUTO TRACK OFF**, o modo automático de paragem é desactivado.

Importante:

Se desejar reproduzir o CDR gravado em qualquer leitor de CD normal, terá de o finalizar primeiro. Veja "Finalização de discos".

Os CDRW finalizados só funcionam em leitores de CD compatíveis com CDRW.

Finalização de CDR e CDRW

A finalização é um processo simples e necessário para:

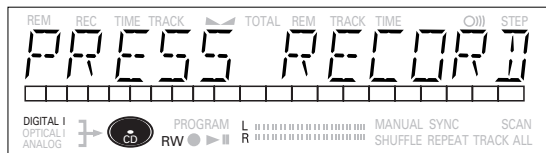
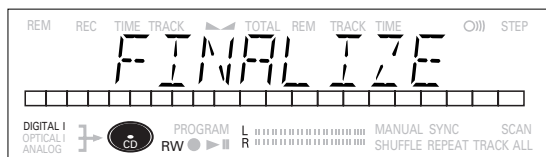
- poder reproduzir gravações num LEITOR de CD,
- evitar gravações posteriores indesejadas num disco,
- evitar o apagamento de faixas num CDRW.

Finalização automática

A finalização automática é possível com uma função de gravação **MAKE CD**.

Finalização manual

- 1 Assegure-se de que o disco (no gravador de CD) não tem qualquer arranhadela nem poeira.
- 2 Com o gravador parado, carregue em **FINALIZE**.
→ Aparecem no visor **FINALIZE** e **PRESS RECORD**



- 3 Carregue em **RECORD**

→ **xx xx FINAL** e o tempo aproximado de finalização aparecem no visor.

O visor faz a contagem descendente durante a finalização.

No final, o número total de faixas e o tempo total gravado aparecem no visor.

Quanto ao **CDR(w)** muda para **CD** no visor.

A finalização leva pelo menos 2-4 minutos.

Nota: Durante a finalização, o gravador de CD não aceita comandos de funcionamento.

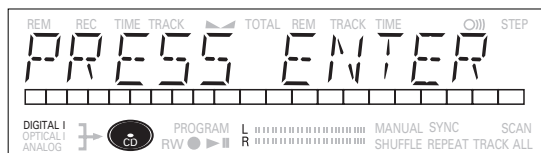
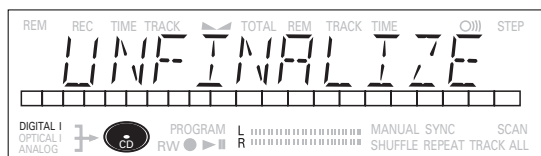
Desfinalização de CDRW

Só para CDRW.

Se desejar fazer mais gravações (ou apagar faixas) em discos finalizados, terá de os desfinalizar primeiro. O índice (TOC) será suprimido.

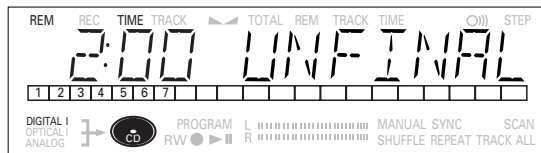
Para desfinalizar:

- 1 Com o gravador de CD parado, carregue em **REC TYPE** ou **ERASE**.
→ Aparecem no visor **UNFINALIZE** e **PRESS ENTER**.



- 2 Carregue em **ENTER**.

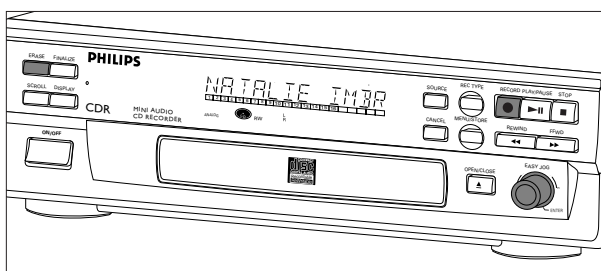
→ O disco é agora desfinalizado e pode ser regravado.



Nota:

- A desfinalização leva aproximadamente 2 minutos.
- Ao desfinalizar um CDRW contendo texto, o texto é transferido para a memória do gravador de CD. Caso o espaço de memória de texto esteja cheio, aparece no visor a mensagem **MEMORY FULL/FINALIZE CD**. Deverá então apagar o texto, armazená-lo noutros discos ou finalizar outro disco de modo a disponibilizar espaço na memória.

Apagamento de CDRW



Só para CDRW não finalizados.

Pode apagar:

- uma ou mais faixas a partir do fim,
- todo o disco.

Para apagar uma ou mais faixas a partir do fim:

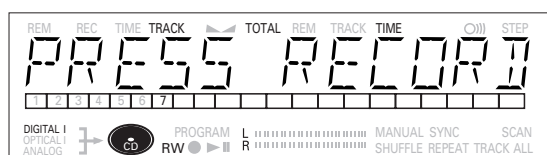
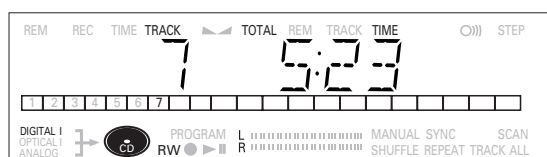
1 Carregue uma vez em ERASE.

→ O visor apresenta o número de faixas e o respectivo tempo total de leitura. *ERASE TRACK* e *PRESS RECORD* acendem.

- Se o disco estiver finalizado, aparece **CD** no visor após a inserção de um CDRW no gravador. O gravador pede-lhe que confirme primeiro a desfinalização. Confirme carregando na tecla EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto.

2 Selecciona a(s) faixa(s) que deseja apagar rodando a tecla EASY JOG/ENTER para a esquerda e confirme premindo a tecla.

- Os números de faixa seleccionados começam a cintilar na barra da faixa.
- O visor mostra o número de faixas e o tempo de leitura remanescentes após o apagamento da(s) faixa(s) seleccionada(s).



3 Carregue em RECORD.

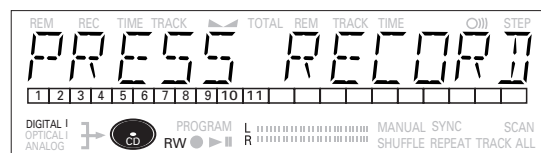
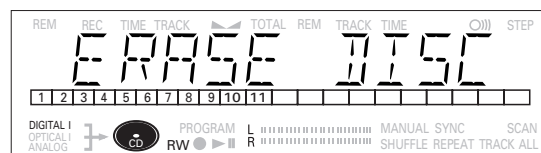
- O visor mostra o tempo de contagem decrescente e *ERASE*.
- Depois de apagada(s) a(s) faixa(s) seleccionada(s), o visor mostra as faixas remanescentes e o respectivo tempo total de leitura.

Para apagar todo o disco:

1 Carregue duas vezes em ERASE.

→ O visor apresenta o número de faixas e o respectivo tempo total de leitura. *ERASE DISC* e *PRESS RECORD* acendem.

- Se o disco estiver finalizado, aparece CD no visor após a inserção de um CDRW no gravador. O gravador pede-lhe que confirme primeiro a desfinalização. Confirme carregando na tecla EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto.



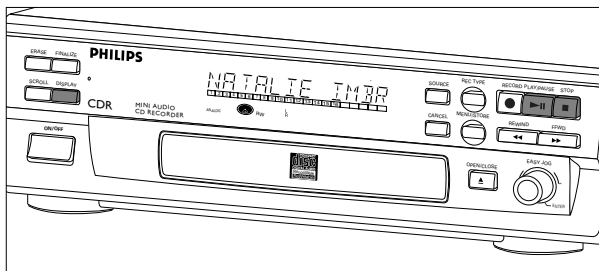
2 Carregue em RECORD.

→ O visor mostra a contagem de tempo total decrescente e *ERASE*. Todo o disco será apagado.



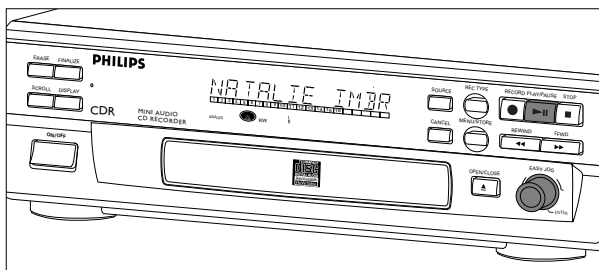
O apagamento completo de um disco pode levar 1,5 minuto e meio.

Leitura de um CD



- 1 Carregue em PLAY/PAUSE ►|| para iniciar a leitura do CD.
→ ► acende e aparecem no visor o número e o tempo da faixa que está a ser reproduzida.
- 2 Carregue uma, duas ou três vezes em DISPLAY para ver:
→ O tempo de faixa e o tempo total remanescentes e a informação do texto (veja "Modo Menu").
- 3 Para interromper temporariamente a leitura, volte a carregar em PLAY/PAUSE ►||.
→ || acende no visor.
- 4 Para prosseguir a leitura, volte a carregar em PLAY/PAUSE ►||.
- 5 Para parar a leitura, carregue em STOP ■.
→ O número de faixas e o tempo total de leitura aparecem no visor.

Seleção de uma faixa



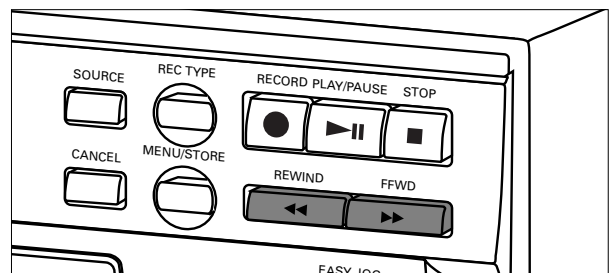
Seleção de uma faixa durante a leitura

- 1 Rode a tecla EASY JOG/ENTER até o número de faixa requerido aparecer no visor.
→ A leitura salta para o início da faixa seleccionada.
- ou
Introduza o número de faixa requerido com o teclado numérico do controlo remoto. Para números de 2 dígitos, carregue nas teclas com toques sucessivos e rápidos.
→ A leitura salta para o início da faixa seleccionada.
- ou
Carregue uma ou mais vezes em ◀ ou ▶ do controlo remoto.
→ A leitura salta para o início das faixas presente, anterior ou seguinte.

Seleção de uma faixa quando se pára a leitura de um CD

- 1 Rode a tecla EASY JOG/ENTER até o número de faixa requerido aparecer no visor.
- 2 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para confirmar ou em PLAY/PAUSE ►||, para iniciar a leitura.
- ou
1 Introduza o número de faixa requerido com o teclado numérico do controlo remoto. Para números de 2 dígitos, carregue nas teclas com toques sucessivos e rápidos. A leitura inicia-se.
- ou
1 Carregue rapidamente uma ou mais vezes ◀ ou ▶.
- 2 Inicie a reprodução carregando em PLAY/PAUSE ►||, EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto.

Busca



- 1 Carregue e mantenha a tecla ◀◀ ou ▶▶.
→ O leitor procura primeiro atrás ou à frente a uma velocidade 10 vezes superior à normal com o som em baixo volume, depois passa para uma velocidade 50 vezes superior à normal com o som silenciado.
- 2 Liberte a tecla na passagem desejada.
→ A leitura inicia-se na passagem desejada.

Nota: Durante a leitura misturada, repetida ou programada de uma faixa, a busca é limitada à faixa que estiver a ser reproduzida nesse momento.

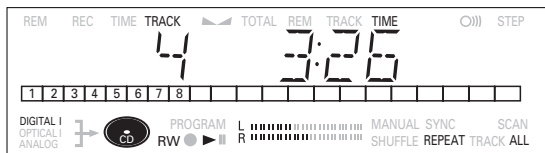
Leitura misturada (ordem aleatória)

- 1 Carregue em SHUFFLE do controlo remoto antes ou durante a leitura do CD para iniciar a leitura misturada.
 - As faixas do CD (ou programa, se programadas) são lidas por ordem aleatória.
- 2 Carregue novamente em SHUFFLE do controlo remoto para voltar à leitura normal de CD.

Nota: Também se apaga a mistura abrindo a gaveta do disco.

Repetição de CD, faixa ou programa

- 1 Carregue uma ou mais vezes em REPEAT do controlo remoto durante a leitura do CD.
 - Quando **REPEAT TRACK** acende, a faixa corrente é lida repetidamente. Quando **REPEAT ALL** acende, o disco ou o programa é lido repetidamente.



- 2 Para voltar à leitura normal, carregue uma ou mais vezes em REPEAT do controlo remoto até:
 - A mensagem **REPEAT** desaparecer do visor.

Nota:

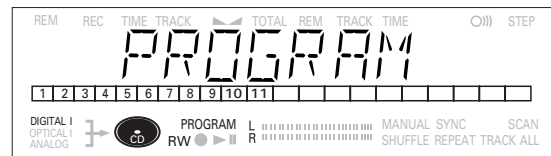
- Pode utilizar a mistura combinada com repetição de todas as faixas ou leitura programada.
- **REPEAT** também se apaga ao abrir a gaveta do disco.

Observações sobre a programação

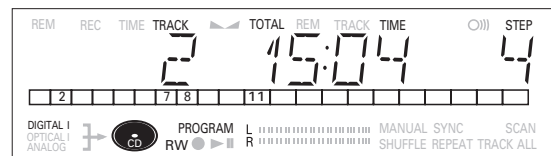
- Pode-se programar até 99 faixas para leitura na ordem desejada.
- As faixas podem ser programadas mais de uma vez, mas cada vez conta como uma faixa (**PASSO**).

Programação

- 1 Em modo de paragem, carregue em PROG(rama) do controlo remoto para activar o modo de programa.
 - **PROGRAM** cintila e aparece **PROGRAM** no visor.



- 2 Seleccione os números de faixa requeridos rodando a tecla EASY JOG/ENTER para a esquerda ou para a direita e memorize carregando em ENTER.



ou:

Introduza um número de faixa com o teclado numérico. Para números de 2 dígitos, carregue nas com toques sucessivos e rápidos.

→ A faixa será memorizada no programa.

→ O número de faixa, o tempo total do programa e o número das faixas programadas (**PASSOS**) aparecem no visor.

- 3 Repita o passo 2 para todas as faixas a programar.
- 4 Carregue em STOP ou PROG(rama) do controlo remoto para terminar a programação.
 - **PROGRAM** acende continuamente.
- 5 Carregue em PLAY/PAUSE ► || para iniciar a leitura programada.

Nota:

- Para rever o programa, carregue em PROG(rama) do controlo remoto, seguido de ◀◀ or ▶▶, com o gravador de CD em modo de paragem.
- Para acrescentar mais faixas ao programa, repita os passos 1 a 5.
- Se tentar memorizar mais de 99 faixas, aparecerá **PROG F.L.L.L.** no visor.

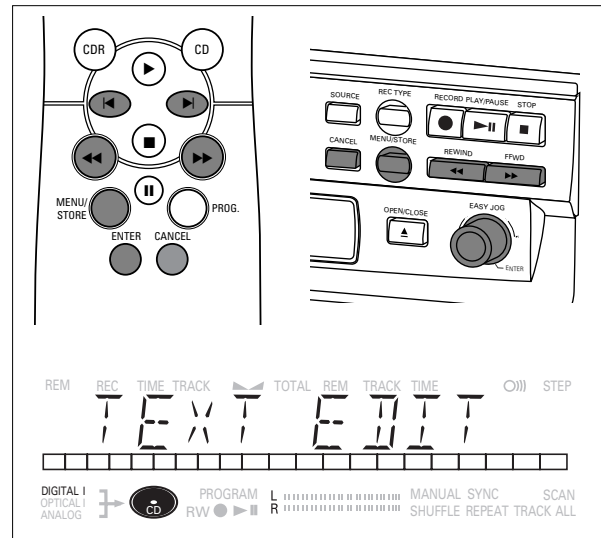
Apagamento de um programa

- 1 Carregue em STOP ■ se for necessário para parar uma leitura programada.
→ PROGRAM desaparece do visor.
 - 2 Volte a carregar em STOP ■ para apagar o programa.
→ PROGRAM desaparece do visor.
- Também se apaga o programa abrindo a gaveta do disco.

Apagamento de uma faixa de um programa

- 1 Em modo de paragem, carregue em PROG(rama) do controlo remoto para entrar em modo de programa.
- 2 Utilize as teclas◀ ou ▶ para seleccionar a faixa a apagar do programa.
→ O número de faixa e o passo do programa aparecem no visor.
- 3 Carregue em CANCEL para apagar a faixa do programa.
→ Os passos do programa e o tempo de leitura remanescentes do programa são visualizados.

Observações sobre o modo Menu



- Em modo Menu, terá acesso a um série de características não disponíveis através das teclas normais (na parte frontal do gravador e no controlo remoto).
- Os submenus de texto (TEXT) permitem atribuir nomes a discos e faixas. Os nomes de discos e faixas serão visualizados durante a leitura.
- Nos submenus de gravação (RECORDING), pode definir a função de faixa automática ou de balanço.
- Os parâmetros definidos (excepto Balanço) feitos em modo Menu serão memorizados na memória do gravador e podem ser chamados a qualquer momento.

Funcionamento geral

- 1 Em modo de paragem, seleccione CDR.
- 2 Carregue em STORE/MENU do gravador ou controlo remoto para activar o modo Menu.
→ Aparece no visor TEXT EDIT
- 3 Rode EASY JOG/ENTER para seleccionar os submenus requeridos.
- 4 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para confirmar as seleções efectuadas.
- 5 Rode EASY JOG/ENTER para seleccionar opções nos submenus.
- 6 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para confirmar as seleções.
- 7 Carregue em STORE/MENU para memorizar os parâmetros e voltar ao submenu.

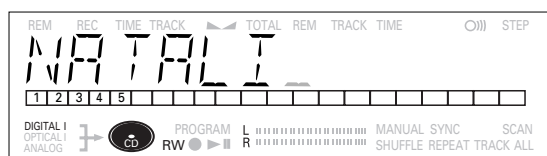
- 8 Carregue em STOP ■ para memorizar os parâmetros e sair de modo Menu.

Nota: O texto só pode ser editado para discos não finalizados.

Parâmetros de texto

Memorização de nomes

- 1 Seleccione o submenu TEXT EDIT.
→ Aparece no visor **TEXT EDIT**
- 2 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para confirmar.
- 3 Rode EASY JOG/ENTER para seleccionar a opção requerida no submenu: artista do CD, título do CD, artista da faixa 1, título da faixa 1, etc.
- 4 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para confirmar.
- 5 Seleccione os caracteres rodando a tecla EASY JOG/ENTER ou carregando na tecla numérica/alfanumérica correspondente do controlo remoto.



- 6 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para memorizar os caracteres e passar o cursor para a posição seguinte.
- 7 Carregue em STORE/MENU para memorizar um nome já introduzido ou voltar ao submenu ou em STOP ■ para sair.

Nota:

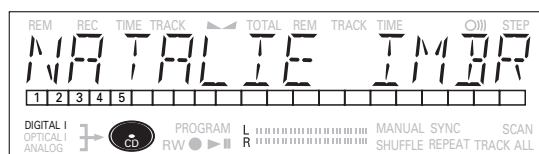
- Podem ser memorizados por cada item 60 caracteres no máximo.
- Carregando na tecla EASY JOG/ENTER ou na tecla ENTER do controlo remoto sem seleccionar o primeiro carácter, poderá introduzir um espaço entre os caracteres.
- Pode mudar o cursor para a posição desejada com as teclas (◀ ▶).
- Pode apagar um carácter com a tecla CANCEL.
- Desde que um nome de artista seja memorizado para uma determinada faixa, esse nome será automaticamente copiado para a faixa seguinte. É possível confirmar o nome carregando em STORE/MENU ou introduzir um nome, como descrito acima.

Apagamento de nomes

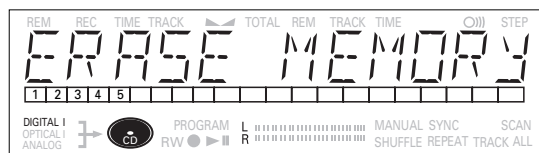
- 1 Seleccione o submenu TEXT ERASE.
→ Aparece no visor **TEXT ERASE**.
- 2 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para confirmar.
- 3 Rode EASY JOG/ENTER para seleccionar a opção requerida no submenu: todo o texto, título do CD, artista do CD, título da faixa 1, artista da faixa 1, etc.
- 4 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para confirmar.
→ Esta visualização pede-lhe para confirmar a sua selecção.
- 5 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para reconfirmar.
- 6 Carregue em STORE/MENU para voltar ao submenu ou em STOP ■ para sair.

Revisão da memória de texto/Apagar a memória de texto

- 1 Seleccione o submenu MEMORY VIEW.
→ Aparece no visor **MEMORY VIEW**.
- 2 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para confirmar.
- 3 Seleccione o disco que deseja apagar.



- 4 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para confirmar.
→ Aparece no visor **ERASE MEMORY**.



- 5 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para reconfirmar.
- 6 Carregue em EASY JOG/ENTER ou ENTER do controlo remoto para confirmar o apagamento do texto daquele disco específico.
- 7 Carregue em STORE/MENU para voltar ao submenu ou em STOP ■ para sair.

MODO MENU

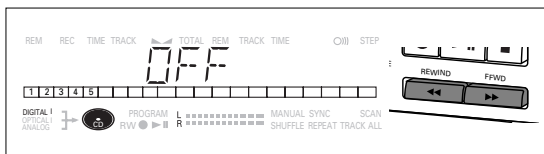
Nota:

- Se não houver discos na memória, aparece no visor a mensagem *MEMORY EMPTY*.
- Logo que a memória de texto do seu gravador de CD esteja cheia, aparece no visor a mensagem *MEMORY FULL*, seguida pela mensagem *FINALIZE CD*. Se quiser acrescentar um CD à lista de discos, para o qual o texto é memorizado, deverá apagar um disco da lista ou finalizar outro disco ("para o qual o texto é memorizado")
- A mensagem *MEMORY FULL/FINALIZE CD* também pode aparecer aquando da desfinalização de um CDRW para o qual foi memorizado texto (ver "Desfinalização de CDRW"). Para obter espaço de memória, é necessário proceder à(s) mesma(s) operação(ões).

Parâmetros de gravação

Incremento automático de faixa

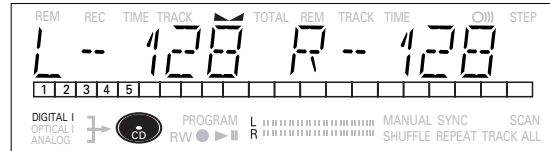
- 1 Seleccione o submenu *AUTO TRACKING*.
→ Aparece no visor *AUTO TRACK*.
- 2 Carregue em *EASY JOG/ENTER* ou *ENTER* do controlo remoto para confirmar.
- 3 Seleccione *AUTO TRACK ON* ou *OFF*.



- 4 Carregue em *EASY JOG/ENTER* ou *ENTER* do controlo remoto para confirmar.
→ Aparece no visor *ON* ou *OFF* durante 2 segundos.
- Se seleccionar *ON* os números de faixas aumentam automaticamente durante a gravação.
 - Se seleccionar *OFF* pode numerar as faixas gravadas você mesmo.
- 5 Carregue em *STORE/MENU* para memorizar os parâmetros e voltar ao submenu ou em *STOP* para sair.

Balanço (Só activo em modo de gravação/espera)

- 1 Seleccione o submenu *SET BALANCE*.
→ Aparece no visor *SET BALANCE*.
- 2 Carregue em *EASY JOG/ENTER* ou *ENTER* do controlo remoto para confirmar.
→ Aparece no visor and *L- 120 R- 120*



- 3 Regule o balanço de gravação rodando a tecla *EASY JOG/ENTER*.
 - Para a esquerda: () aumenta à esquerda, diminui à direita.
 - Para a direita: () aumenta à direita, diminui à esquerda.
- 4 Carregue em *EASY JOG/ENTER* ou *ENTER* do controlo remoto para confirmar.
- 5 Carregue em *STORE/MENU* para memorizar os parâmetros.

DETECÇÃO DE AVARIAS

Se o seu gravador de CD estiver defeituoso, é aconselhável verificar primeiro esta lista. Poderá ter simplesmente esquecido um simples passo.

Atenção!

Nunca deve tentar reparar o seu gravador de CD, porque isso invalida a garantia.

SINTOMA • Solução:

Não há corrente

- veja se a tecla ON/OFF está activada; o gravador de CD está em modo de espera, carregue em qualquer tecla para o activar
- veja se o cabo de corrente está bem ligado à tomada
- desligue o gravador e volte a ligá-lo imediatamente

A função Faixa Automática não funciona

- verifique se a função foi seleccionada
- verifique se há 2,7 segundos de silêncio entre as faixas (só gravação analógica)
- verifique se a fonte é uma fonte de consumidor com saída digital conforme à norma de áudio IEC
- a fonte é o leitor de DVD (ausência de informação da faixa)

Não há som • verifique as ligações de áudio

- se utilizar um amplificador, tente utilizar uma fonte diferente

Som do amplificador distorcido

- verifique se a saída analógica do gravador de CD está ligada à entrada PHONO do amplificador

A leitura não se inicia

- veja se a etiqueta do CD está voltado para cima
- limpe o disco
- veja se o disco está defeituoso, ensaiando com outro disco

O controlo remoto não funciona

- aponte o controlo remoto directamente para o gravador de CD
- verifique as pilhas e substitua-as se for necessário
- seleccione primeira a fonte correcta

Não grava

- limpe o disco
- veja se o CDR(W) é um disco não finalizado
- veja se o disco é gravável e substitua-o se for necessário
- o disco não é um disco de ÁUDIO (*WRONG DISC*)
- fonte de entrada mal escolhida. Etiqueta de entrada cintila (*CHECK INPUT*)
- memória de texto plena (*MEMORY FULL / FINALIZE CD*). Quando um CDRW deve ser desfinalizado para gravação. Apague texto para outro(s) disco(s) ou finalize outros disco(s) para obter espaço de memória.

Gravação distorcida

- veja se o nível de gravação é correcto

pausa de 20 segundos entre as gravações

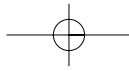
- veja "Gravação com arranque automático"

O leitor não reage

- desligue e volte a ligar a tecla ON/OFF na frente do leitor

Aparece no visor *DISC RECOVER*

- houve um corte de corrente durante a gravação; o gravador de CD está a tentar reparar o disco
- se aparecer no visor a mensagem *DISC ERROR*, o disco já não pode ser recuperado nem pode ser finalizado. Mas pode continuar a ser reproduzido neste gravador de CD ou noutro.
- num CDRW, perdeu-se a faixa que está a ser gravada, mas poderá efectuar-se posteriormente uma gravação ou finalização



The products and services described herein are not necessarily available in all countries.
The specifications and design of this product are subject of change without notice.

Printed in Hungary.

© PHILIPS 1999
<http://www.philips.com>

All trademarks acknowledged.



3104 125 2275.1

